

**FICHA / FICHA / Спецификация / FICHE / DATENBLATT**

Fabricante	Fabricante	Предприятие-изготовитель	Fabricant	Hersteller	TEKA
Modelo	Modelo	Модель	Modele	Modell	CHX-45.15
Clase de eficiencia energética, en una escala que abarca de A (mas eficiente) a G (menos eficiente).	Classe de eficiência energética, numa escala que vai de A (mais eficiente) a G (menos eficiente).	Тип энергоэффективности, варьируется от A (наиболее энергоэффективный) до G (наименее энергоэффективный)	Classe d'efficacité énergétique, sur une échelle de A (le plus efficient) a G (le moins efficient).	Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A (geringer Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch).	<b>A</b>
Función de calentamiento.	Funcao de aquecimento.	Нагревательная функция	Fonction de chauffage.	Beheizung.	
Calentamiento convencional.	Aquecimento convencional.	Обычное нагревание	Chauffage traditionnel.	Konventionelle Beheizung.	
Convección forzada.	Conveccao forcada.	Принудительная конвекция	Convection forcee.	Zwangskonvektion.	←
<b>Consumo de energía.</b>	<b>Consumo de energia.</b>	<b>Потребление энергии</b>	<b>Consommation d'énergie.</b>	<b>Energieverbrauch.</b>	
Calentamiento convencional.	Aquecimento convencional.	Обычное нагревание	Chauffage traditionnel.	Konventionelle Beheizung.	<b>0,73 кВт*ч</b>
Convección forzada.	Conveccao forcada.	Принудительная конвекция	Convection forcee.	Zwangskonvektion.	<b>0,66 кВт*ч</b>
Volumen neto (litros).	Volume líquido (litros).	Полезный объем (литров)	Volume net (litres).	Nettovolumen (liter).	<b>35</b>
Tipo: Pequeno Medio Grande	Tipo: Pequeno Medio Grande	Тип: Малый Средний Большой	Type: Petit Moyen Grand	Typ: Klein Mittel Groß	←
Tiempo de cocción con carga normal.	Tempo de confeccao com carga normal.	Продолжительность приготовления при нормальной загрузке	Temps de cuisson a charge normale.	Garzeit bei Standardbelastung.	
Calentamiento convencional.	Aquecimento convencional.	Обычное нагревание	Chauffage traditionnel.	Konventionelle Beheizung.	<b>40 мин.</b>
Convección forzada.	Conveccao forcada.	Принудительная конвекция	Convection forcee.	Zwangskonvektion.	<b>44 мин.</b>
Superficie de cocción.	Superficie de confeccao.	Поверхность конфорки	Surface de cuisson.	Backflache	<b>1250 см<sup>2</sup></b>
Ruido (dB (A) re 1 pW).	Ruido (dB(A) re 1 pW).	Уровень шума (дБ (A) на 1 пВт)	Niveau sonore (dB (A) re1 pW).	Gerausch (dB (A) re 1 pW).	---

Nuestra aportacion a la proteccion del medio-ambiente: utilizamos papel reciclado.  
 O nosso contributo para a proteccao do meio ambiente: utilizamos papel reciclado.  
 При создании данного руководства использовалась переработанная бумага – это наш вклад в защиту окружающей среды.  
 Notre contribution a la protection de l'environnement : nous utilisons du papier recycle.  
 Unser Beitrag zum Umweltschutz: Wir verwenden wiederverwertetes Papier.  
 Cod.: 8317222713172227-000

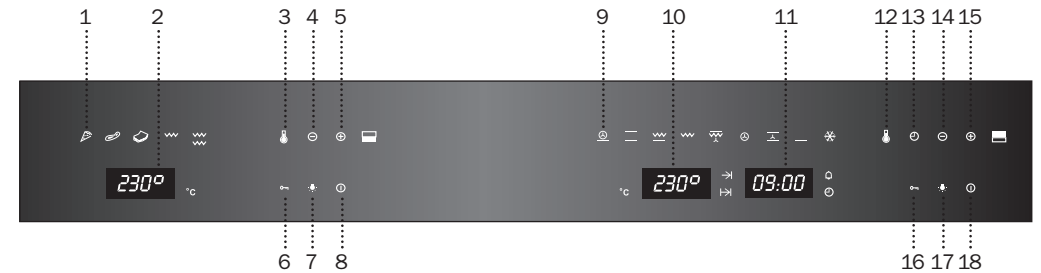


Hoja de Características  
 Folha de Características  
 Technische информация  
 Fiche de caracteristiques  
 Datenblatt  
**CHX-45.15**



## Frontal de Mandos

### Modelo CHX-45.15



#### CAVIDAD INFERIOR

- 1 Funciones de cocinado
- 2 Indicador de temperatura
- 3 Sensor de temperatura
- 4 Sensor -
- 5 Sensor +
- 6 Función seguridad niños
- 7 Luz interior
- 8 Puesta en marcha / Apagado

#### CAVIDAD SUPERIOR

- 9 Funciones de cocinado
- 10 Indicador de temperatura
- 11 Reloj electrónico
- 12 Sensor de temperatura
- 13 Sensor reloj electrónico
- 14 Sensor -
- 15 Sensor +
- 16 Función seguridad niños
- 17 Luz interior
- 18 Puesta en marcha / Apagado

## Funciones del Horno

#### CAVIDAD SUPERIOR



##### **Solera y Turbo**

Especial para cocinar empanadas y pasteles o bizcochos rellenos de fruta.



##### **Convencional**

Se usa en bizcochos y tartas en los que el calor recibido debe ser uniforme y para que consigan una textura esponjosa.



##### **Grill y Solera**

Especial para asados. Puede usarse para cualquier pieza, independiente de su tamaño.

##### **Grill**

Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.



##### **MaxiGrill con Turbina**

Permite el asado uniforme al mismo tiempo que dora superficialmente. Ideal para parrilladas. Especial para piezas con gran volumen como aves, caza... Se recomienda colocar la pieza de carne sobre la parrilla del horno y la bandeja por debajo, para el escurrido de jugos.

**Atención**

Durante el uso de la función Grill o MaxiGrill con Turbina la puerta debe mantenerse cerrada.

 **Turbo**

La turbina reparte el calor que proviene de una resistencia situada en la parte trasera del horno. Por la uniformidad de la temperatura que se produce, permite cocinar en 2 alturas al mismo tiempo.

**CAVIDAD INFERIOR**

 **Pizza**

Especial para cocinar pizzas. Se recomienda usar esta función sin la bandeja para recoger los jugos o caldos del cocinado.

 **Piedra**

Especial para cocinar carnes a la piedra.

 **Tostadas**

Especial para hacer pan tostado. Se recomienda usar esta función sin la bandeja para recoger los jugos o caldos del cocinado.

 **Convencional con Turbina**

Adecuado para asados y pastelería. El ventilador reparte de forma uniforme el calor en el interior del horno, reduciendo el tiempo y la temperatura de cocinado.

 **Solera**

Calor sólo desde la parte inferior. Apropiado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.

 **Descongelación**

 **Grill superior**

Gratinado y dorado superficial.

 **Doble Grill**

Indicado para asar piezas en parrilla. Carnes, pescados y verduras.


Para los tiempos de descongelación y el nivel a seleccionar observe la siguiente tabla:



ALIMENTO	NIVEL LO		NIVEL HI	
	Peso	Tiempo	Peso	Tiempo
Pan	1/2 Kg	35 min		
Tarta	1/2 Kg	25 min		
Pescado	1/2 Kg	30 min		
Pescado	1 Kg	40 min		
Pollo			1 Kg	75 min
Pollo			1,5 Kg	90 min
Chuletón			1/2 Kg	40 min
Carne picada			1/2 Kg	60 min
Carne picada			1 Kg	120 min

Los tiempos mostrados en la tabla son una orientación, donde el tiempo de descongelación dependerá de la temperatura ambiente, peso del alimento y grado de congelación del alimento.

**Manejo de la cavidad superior del horno**


**Puesta en Hora del Reloj Electrónico**


Al conectar su horno, observará que en el reloj aparecen parpadeando las indicaciones 12:00 y . Tocando en los sensores + ó - pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación de la hora elegida.






Si desea modificar la hora, toque varias veces el sensor reloj  hasta que parpadee el indicador . Tocando en los sensores + ó - podrá modificar la hora. Finalmente escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

**Funcionamiento manual**

Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar:


- 1 Toque en el sensor de Puesta en Marcha .
- 2 Toque en el símbolo de la función de cocción seleccionada.
- 3 El indicador de temperatura (10) mostrará una temperatura prefijada para ese cocinado.

Si desea modificarla basta con tocar el sensor de temperatura , donde el símbolo °C parpadeará, y luego toque los sensores + ó - para seleccionar la temperatura deseada.

4 La cavidad superior del horno empezará a calentar. En las funciones      se activará la función de precalentamiento rápido durante unos minutos.

**Atención:** con esta función de precalentamiento se enciende el motor turbo situado en el fondo de la cavidad superior del horno.


5 Durante el calentamiento, el indicador 0 parpadea indicando la transmisión de calor al alimento.

6 Para parar el cocinado debe tocar el sensor de Apagado .

**Atención**

Cuando finalice el cocinado, observará que la refrigeración de su horno sigue funcionando hasta que el interior del horno reduzca su temperatura de forma apropiada.

**Recomendaciones para la Descongelación de Alimentos**

La descongelación se realiza mediante un sistema de aire caliente en 2 niveles, el nivel HI para carnes en general y el nivel LO para pescados, repostería y pan. Cuando seleccione la función descongelación, podrá seleccionar los niveles HI ó LO en el visualizador de temperatura, tocando el sensor de temperatura  y luego los sensores + ó -.


- Para descongelar piezas grandes de carne o pescado debe colocarlas sobre la parrilla y debajo una bandeja para recoger los líquidos.
- Las carnes y pescados no necesitan estar totalmente descongelados para cocinarlos. Es suficiente que la superficie esté blanda para poder añadir los condimentos.
- Siempre se debe cocinar el alimento después de la descongelación.
- No congelar de nuevo un alimento ya descongelado.

- Los alimentos sin envase debe colocarlos sobre la bandeja del horno o sobre una fuente.

## Iluminación del horno

La luz interior se encenderá,

- Al abrir la puerta del horno. Transcurrido un tiempo sin cerrar la puerta del horno, la luz se apagará para reducir el consumo eléctrico.
- Cuando se selecciona cualquier función de cocinado. Transcurrido un tiempo la luz se apagará.

Si desea encender la luz durante el cocinado basta con tocar el sensor de Luz Interior . Si se toca este sensor durante un tiempo prolongado, la luz se mantendrá encendida durante todo el cocinado.

## Funciones del Reloj Electrónico

**Avisador:** Genera una señal acústica al cabo del tiempo, para ello no es necesario que el horno esté cocinando.




**Duración del Cocinado:** Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.


**Hora de Finalización del Cocinado:** Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

**Duración y Fin del Cocinado:** Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática a la hora necesaria para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que le hayamos indicado (Fin del Cocinado).



**Función Seguridad Niños:** Esta función bloquea el horno, evitando la manipulación por parte de niños pequeños.

## Programación del Avisador





- 1 Toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  se ilumine.
- 2 Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando los sensores + ó -.
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante hasta que el reloj avise y el símbolo  parpadeará lentamente, indicando que el avisador ya está programado.


4 Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará más deprisa.

5 Toque cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.




En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado, tocando varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  parpadee y posteriormente tocando los sensores + ó -. A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

## Programación de la Duración del Cocinado


- 1 Toque el sensor del reloj , el símbolo  se iluminará.
- 2 Seleccione la duración del cocinado, tocando los sensores + ó -.
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo  parpadeará lentamente, indicando que su horno se apagará de forma automática.
- 4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
- 5 Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará más deprisa.
- 6 Toque en cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado, tocando el sensor del reloj  y posteriormente tocando los sensores + ó -. A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.



## Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

- 1 Toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  se ilumine.
- 2 Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores + ó -.
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará tiempo restante de cocinado y el símbolo  parpadeará lentamente, indicando que su horno se apagará de forma automática.

4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.









5 Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará más deprisa.



6 Toque en cualquier símbolo del frontal de mandos para detener la señal acústica

En cualquier momento usted puede modificar la hora de finalización seleccionada, tocando varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  parpadee y posteriormente tocando los sensores + ó -. A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.



Puede emplear esta función aunque usted ya esté cocinando con su horno. Para ello siga las instrucciones indicadas salvo la número 4.

## Programación de la Duración y Fin del Cocinado


- 1 Toque el sensor del reloj , el símbolo  se iluminará.
- 2 Seleccione la duración, tocando los sensores + ó -.
- 3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo  parpadeará lentamente.
- 4 Toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  se ilumine.
- 5 Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores + ó -.
- 6 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo  permanecerá iluminado.
- 7 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
- 8 El horno permanecerá desconectado, quedándose iluminado el símbolo  y con el símbolo  parpadearo lentamente. En la pantalla del reloj verá la hora actual y la luz interior permanecerá apagada. Su horno está programado.
- 9 Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado. En la pantalla del reloj se verá el tiempo restante de cocinado.


10 Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y los símbolos  y  parpadearán.

11 Toque en cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

Si durante el cocinado usted desea modificar la hora de finalización, toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  parpadee. En ese momento usted puede modificar la hora de finalización tocando los sensores + ó -. A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

## Función seguridad niños




Bloquea el horno, evitando su manipulación por parte de niños pequeños. Para activar la función, toque en el símbolo  de forma prolongada, a continuación escuchará un beep prolongado y se verán puntos intermitentes intercalados entre los dígitos del indicador de temperatura (10). Su horno estará bloqueado.

Para desactivar la función de seguridad niños, debe tocar de forma prolongada el símbolo  sonando un beep prolongado.

## Atención

En caso de un corte de suministro eléctrico, se borrará toda la programación de su reloj electrónico y aparecerá parpadearo la indicación 12:00 en el reloj. Deberá ponerlo en hora y programarlo de nuevo.



### Función Pizza

- 1 Introduzca la piedra pizza sobre la parrilla en la cavidad inferior del horno.
- 2 Toque el sensor de Puesta en marcha  y a continuación el sensor pizza . El horno comenzará a calentar hasta 250 °C.
- 3 El indicador (2) mostrará 250 °C parpadeando. Cuando alcance la temperatura, sonará una señal acústica y es cuando usted deberá colocar la pizza sobre la piedra; a continuación cierre la puerta. El indicador (2) mostrará entonces el tiempo restante de cocinado en minutos y segundos.
- 4 Si lo desea puede modificar el tiempo preseleccionado de 12 minutos, tocando el sensor  y a continuación los sensores + ó -.
- 5 Transcurrido el tiempo de cocinado el horno se desconectará y sonará una señal acústica. Toque en cualquier sensor de la cavidad inferior para detener la señal acústica. Finalmente ya puede extraer la pizza.


#### Recomendación:

Para obtener mejores resultados, cocine las pizzas sin la bandeja para recoger los jugos o caldos del cocinado.



### Función Piedra

- 1 Introduzca la Piedra Grill sobre su propia parrilla (disponibles ambos en el Accesorio Piedra Grill) en la cavidad inferior del horno.
- 2 Toque el sensor de Puesta en marcha  y a continuación el sensor Piedra , el indicador (2) mostrará el tiempo restante de calentamiento de la piedra en minutos y segundos.
- 3 Transcurrido el tiempo programado el horno se desconectará y sonará una señal acústica. Toque en cualquier sensor de la cavidad inferior para detener la señal acústica. Finalmente extraiga la piedra con su propia parrilla y cocine a la piedra en el exterior del horno.

### Importante

Si lo desea puede modificar el tiempo preseleccionado de 25 minutos (con un máximo de 30 minutos y un mínimo de 5 minutos), tocando el sensor  y a continuación los sensores + ó -.

### Función Tostadas




- 1 Introduzca el pan para tostar sobre la parrilla en la cavidad inferior del horno.
- 2 Toque el sensor de Puesta en marcha  y a continuación el sensor Tostadas , en el indicador (2) se visualizará por defecto P1, que será el programa preseleccionado de esta función.
- 3 Se definen 4 programas para esta función: P1, P2, P3 y P4. Si usted desea modificar a P2, P3 ó P4 toque los sensores + ó -. Llegado a P4, si vuelve a tocar el sensor + seleccionará de nuevo P1.
- 4 Una vez seleccionado el programa, el indicador (2) mostrará el tiempo restante de cocinado (minutos y segundos). La duración de los programas será:  
P1: 2 minutos 15 segundos  
P2: 3 minutos  
P3: 4 minutos  
P4: 5 minutos
- 5 Transcurrido el tiempo programado el horno se desconectará y sonará una señal acústica. Toque en cualquier sensor de la cavidad inferior para detener la señal acústica. Finalmente ya puede extraer las tostadas.


#### Recomendación:

Para obtener los mejores resultados, tueste el pan sin la bandeja para recoger los jugos o caldos del cocinado, así no será necesario dar la vuelta al pan para tostarlo por las dos caras.


Realice un máximo de 6 tostadas con pan de molde, así obtendrá un tostado más uniforme.


### Funciones Grill Superior y Doble Grill

Toque el sensor de Puesta en marcha  y a continuación toque el sensor de la función deseada Grill Superior  ó Doble Grill .

Si necesita modificar la temperatura seleccionada, toque el sensor  y a continuación los sensores + ó -. La temperatura máxima en estas funciones es de 200 °C.

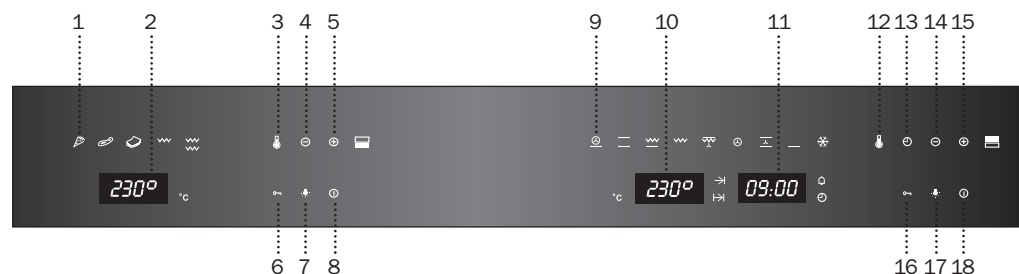
### Función seguridad niños

Bloquea el horno, evitando su manipulación por parte de niños pequeños. Para activar la función, toque en el símbolo  de forma prolongada, a continuación escuchará un beep prolongado y se verán puntos intermitentes intercalados entre los dígitos del indicador de temperatura (2). Su horno estará bloqueado.

Para desactivar la función de seguridad niños, debe tocar de forma prolongada el símbolo  sonando un beep prolongado.

## Painel de Comandos

### Modelo CHX-45.15



#### CAVIDADE INFERIOR

- 1 Funções de cozinhado
- 2 Indicador de temperatura
- 3 Sensor de temperatura
- 4 Sensor -
- 5 Sensor +
- 6 Função segurança crianças
- 7 Luz interior
- 8 Pôr em Funcionamento / Desligado

#### CAVIDADE SUPERIOR

- 9 Funções de cozinhado
- 10 Indicador de temperatura
- 11 Relógio electrónico
- 12 Sensor de temperatura
- 13 Sensor relógio electrónico
- 14 Sensor -
- 15 Sensor +
- 16 Função segurança crianças
- 17 Luz interior
- 18 Pôr em Funcionamento / Desligado

## Funções do Forno

#### CAVIDADE SUPERIOR

##### Resistência inferior e Turbo

Especial para cozinhar empadas e bolos ou bolos recheados com fruta.

##### Convencional

Utiliza-se em bolos em que o calor recebido deve ser uniforme e para que obtenham uma textura esponjosa.

##### Grill e Resistência inferior

Especial para assados. Pode utilizar-se para qualquer peça, independentemente do seu tamanho.

##### Grill

Gratinado e assado superficial. Permite o dourado da camada exterior sem afectar o interior do alimento. Indicado para peças lisas como bifes, costeletas, peixe, tostas.

##### MaxiGrill com Turbina

Permite o assado uniforme ao mesmo tempo que doura superficialmente. Ideal para grelhados. Especial para peças de grande volume como aves, caça... Recomenda colocar-se a peça de carne sobre a grelha do forno e o tabuleiro por baixo, para o escorrimento de sucos e gordura.

#### Atenção

Durante a utilização da função Grill, MaxiGrill ou MaxiGrill com Turbina a porta deve manter-se fechada.

#### Turbo

A turbina reparte o calor que provém duma resistência situada na parte traseira do forno. A uniformidade da temperatura produzida, permite cozinhar em 2 alturas simultaneamente.

#### CAVIDADE INFERIOR

##### Pizza

Especial para cozinhar pizzas. Recomenda-se a utilização desta função sem o tabuleiro de recolha de sucos e molhos do cozinhado.

##### Piedra

Especial para cozinhar carnes na pedra.

##### Tostas

Especial para fazer pão tostado. Recomenda-se a utilização desta função sem o tabuleiro de recolha de sucos e molhos do cozinhado.

##### Convencional com Turbina

Adequado para assados e pastelaria. O ventilador reparte de forma uniforme o calor no interior do forno, reduzindo o tempo e a temperatura de elaboração.

##### Resistência inferior

Calor apenas a partir da parte inferior. Apropriado para aquecer pratos ou levantar massas de pastelaria e afins.

##### Descongelação

##### Grill superior

Gratinado e dourado superficial.

##### Duplo Grill

Indicado para assar peças na grelha. Carnes, peixes e verduras.

## Recomendações para a Descongelação de Alimentos

A descongelação realiza-se através de um sistema de ar quente em 2 níveis, o nível HI para carnes em geral e o nível LO para peixes, pastelaria e pão. Quando seleccionar a função descongelação, poderá seleccionar os níveis HI ou LO no visualizador de temperatura, tocando no sensor de temperatura e depois nos sensores + ou -.

- Os alimentos sem embalagem devem ser colocados sobre o tabuleiro do forno ou sobre um prato.

- Para descongelar peças grandes de carne ou peixe deve colocá-las sobre a grelha e por baixo um tabuleiro para recolher os líquidos.
- As carnes e peixes não necessitam de estar totalmente descongelados para serem cozinhados. É suficiente que a superfície esteja mole para poder adicionar os condimentos.
- Deve sempre cozinhar-se o alimento após descongelação.
- Não congelar novamente um alimento já descongelado.

Para os tempos de descongelação e o nível a seleccionar observe a seguinte tabela:

ALIMENTO	NIVEL LO		NIVEL HI	
	Peso	Tempo	Peso	Tempo
Pão	1/2 Kg	35 min		
Bolo	1/2 Kg	25 min		
Peixe	1/2 Kg	30 min		
Peixe	1 Kg	40 min		
Frango			1 Kg	75 min
Frango			1,5 Kg	90 min
Costeleta de novilho			1/2 Kg	40 min
Carne picada			1/2 Kg	60 min
Carne picada			1 Kg	120 min

Os tempos apresentados na tabela são uma orientação, onde o tempo de descongelação dependerá da temperatura ambiente, peso do alimento e grau de congelação do alimento.

## Manuseamento da cavidade superior do forno

### Colocar a Hora no Relógio Electrónico

Ao ligar o seu forno, observará que no relógio aparecem a piscar as indicações 12:00 e . Tocando nos sensores + ou - colocará o relógio na hora certa; em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da hora escolhida. Se deseja modificar a hora, toque várias vezes o sensor relógio até que pisque o indicador . Tocando nos sensores + ou - poderá modificar a hora. Finalmente escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração realizada.

### Funcionamento manual

Após colocar o relógio na hora certa, o seu forno está pronto para funcionar:

- 1 Toque no sensor de Pôr em Funcionamento .
- 2 Toque no símbolo da função de cozinhado seleccionada.
- 3 O indicador de temperatura (10) mostrará uma temperatura pré-fixada para esse cozinhado. Se deseja modificá-la basta tocar

no sensor de temperatura , onde o símbolo °C piscará, e em seguida toque nos sensores + ou - para seleccionar a temperatura desejada.

- 4 A cavidade superior do forno começará a aquecer. Nas funções activar-se-á a função de pré-aquecimento rápido durante uns minutos.

**Atenção:** com esta função de pré-aquecimento liga-se o motor turbo situado no fundo da cavidade superior do forno.

- 5 Durante o aquecimento, o indicador O pisca indicando a transmissão de calor ao alimento.
- 6 Para parar o cozinhado deve tocar no sensor de Desligado .

### Atenção

Quando finalize o cozinhado, observará que a refrigeração do seu forno continua a funcionar até que o interior do forno reduza a sua temperatura de forma apropriada.

### Iluminação do forno

A luz interior acender-se-á,

- Ao abrir a porta do forno. Decorrido um certo tempo sem fechar a porta do forno, a luz apagar-se-á para reduzir o consumo eléctrico.
- Quando se selecciona qualquer função de cozinhado. Decorrido um certo tempo a luz apagar-se-á.

Se deseja acender a luz durante o cozinhado basta tocar no sensor de Luz Interior . Se se premir este sensor durante um tempo prolongado, a luz manter-se-á acesa durante todo o cozinhado.

### Funções do Relógio Electrónico

**Avisador:** Gera um sinal sonoro no final do tempo, para isso não é necessário que o forno esteja a funcionar.

**Duração do Cozinhado:** Permite cozinhar durante um tempo seleccionado, acabado esse tempo o forno desligar-se-á automaticamente.

**Hora de Finalização do Cozinhado:** Permite cozinhar até uma hora estabelecida, em seguida o forno desligar-se-á de forma automática.

**Duração e Fim do Cozinhado:** Permite programar a duração e a hora de finalização do cozinhado. Com esta função o forno pôr-se-á em funcionamento de forma automática à hora necessária para cozinhar durante o tempo seleccionado (Duração) e finalizando de forma automática à hora que lhe tenhamos indicado (Fim do Cozinhado).

**Função Segurança Crianças:** Esta função bloqueia o forno, evitando a manipulação por parte de crianças pequenas.

### Programação do Avisador

- 1 Toque várias vezes no sensor do relógio até que o símbolo se ilumine.
- 2 Selecciono o tempo após o qual deseja que o relógio avise, tocando nos sensores + ou -.
- 3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante até que o relógio avise e o símbolo piscará lentamente, indicando que o avisador já está programado.

4 Decorrido o tempo programado, soará um sinal sonoro e o símbolo piscará mais depressa.

5 Toque qualquer sensor do painel de comandos para parar o sinal sonoro.

Em qualquer momento pode modificar o tempo seleccionado, tocando várias vezes no sensor do relógio até que o símbolo pisque e posteriormente tocando nos sensores + ou -. Em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração.

### Programação da Duração do Cozinhado

- 1 Toque no sensor do relógio , o símbolo iluminar-se-á.
  - 2 Selecciono a duração do cozinhado, tocando nos sensores + ou -.
  - 3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante de cozinhado e o símbolo piscará lentamente, indicando que o seu forno se apagará de forma automática.
  - 4 Selecciono uma função e uma temperatura de cozinhado.
  - 5 Decorrida a duração do cozinhado, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo piscará mais depressa.
  - 6 Toque em qualquer sensor do painel de comandos para parar o sinal sonoro.
- Em qualquer momento pode modificar o tempo seleccionado, tocando no sensor do relógio e posteriormente tocando nos sensores + ou -. Seguidamente escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração.

### Programação da Hora de Finalização do Cozinhado

- 1 Toque várias vezes no sensor do relógio até que o símbolo se ilumine.
- 2 Selecciono a hora de finalização do cozinhado, tocando nos sensores + ou -.
- 3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante de cozinhado e o símbolo piscará lentamente, indicando que o seu forno se apagará de forma automática.

- 4 Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.
- 5 Alcançada a hora seleccionada o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo → piscará mais depressa.
- 6 Toque em qualquer símbolo do frontal de comandos para deter o sinal sonoro

Em qualquer momento pode modificar a hora de finalização seleccionada, tocando várias vezes no sensor do relógio ⌚ até que o símbolo → pisque e posteriormente tocando nos sensores + ou -. Em seguida escutará dois beep seguidos como confirmação da alteração.

Pode utilizar esta função mesmo que o forno já esteja a cozinhar. Para tal siga as instruções indicadas excepto a instrução número 4.

#### Programação da Duração e Fim do Cozinhado

- 1 Toque no sensor do relógio ⌚, o símbolo ↗ iluminar-se-á.
- 2 Seleccione a duração, tocando nos sensores + ou -.
- 3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á o tempo restante de cozinhado e o símbolo ↗ piscará lentamente.
- 4 Toque várias vezes no sensor do relógio ⌚ até que o símbolo → se ilumine.
- 5 Seleccione a hora de finalização do cozinhado, tocando nos sensores + ou -.
- 6 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á a hora actual e o símbolo → permanecerá iluminado.
- 7 Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.
- 8 O forno permanecerá desligado, ficando iluminado o símbolo → e com o símbolo ↗ a piscar lentamente. No ecrã do relógio verá a hora actual e a luz interior permanecerá apagada. O seu forno está programado.
- 9 Quando se alcance a hora de início do cozinhado, o forno colocar-se-á em funcionamento e realizar-se-á o cozinhado durante o tempo seleccionado. No ecrã do relógio ver-se-á o tempo restante de cozinhado.

10 Alcançada a hora seleccionada o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e os símbolos ↗ e → piscarão.

11 Toque em qualquer sensor do painel de comandos para parar o sinal sonoro.

Se durante o cozinhado deseja modificar a hora de finalização, toque várias vezes no sensor do relógio ⌚ até que o símbolo → pisque. Nesse momento pode modificar a hora de finalização tocando nos sensores + ou -. Em seguida escutará 2 beep seguidos como confirmação da alteração.

#### Função segurança crianças

Bloqueia o forno, evitando a sua manipulação por parte de crianças pequenas. Para activar a função, toque no símbolo ⚠ de forma prolongada, em seguida escutará um beep prolongado e ver-se-ão pontos intermitentes intercalados entre os dígitos do indicador de temperatura (10). O seu forno estará bloqueado.


Para desactivar a função de segurança crianças, deve tocar de forma prolongada o símbolo ⚠ soando um beep prolongado.

#### Atenção

Em caso de corte de fornecimento eléctrico, apagar-se-á toda a programação do seu relógio electrónico e aparecerá a piscar a indicação 12:00 no relógio. Deverá colocá-lo na hora certa e programá-lo novamente.

## Manuseamento da cavidade inferior do forno


### Função Pizza

- 1 Introduza a pedra pizza sobre a grelha na cavidade inferior do forno.
- 2 Toque no sensor de Pôr em funcionamento ⌚ e em seguida no sensor pizza . O forno começará a aquecer até 250 °C.
- 3 O indicador (2) mostrará 250 °C a piscar. Quando alcance a temperatura, soará um sinal sonoro e é quando se deverá colocar a pizza sobre a pedra; em seguida feche a porta. O indicador (2) mostrará então o tempo restante de cozinhado em minutos e segundos.
- 4 Se o desejar pode modificar o tempo pré-seleccionado de 12 minutos, tocando no sensor ⌚ e em seguida nos sensores + ou -.
- 5 Decorrido o tempo de cozinhado o forno desligar-se-á e soará um sinal sonoro. Toque em qualquer sensor da cavidade inferior para parar o sinal sonoro. Já pode finalmente tirar a pizza.

#### Recomendação:

Para obter melhores resultados, cozinhe as pizzas sem o tabuleiro de recolha de sucos e molhos do cozinhado.


### Função Pedra

- 1 Introduza a Pedra Grill sobre a sua própria grelha (disponíveis ambos no Acessório Pedra Grill) na cavidade inferior do forno.
- 2 Toque no sensor de Pôr em funcionamento ⌚ e em seguida no sensor Pedra , o indicador (2) mostrará o tempo restante de aquecimento da pedra em minutos e segundos.
- 3 Decorrido o tempo programado o forno desligar-se-á e soará um sinal sonoro. Toque em qualquer sensor da cavidade inferior para parar o sinal sonoro. Finalmente tire a pedra com a sua própria grelha e cozinhe sobre a pedra no exterior do forno.

### Importante

Se o deseja pode modificar o tempo pré-seleccionado de 25 minutos (com um máximo de 30 minutos e um mínimo de 5 minutos), tocando no sensor ⌚ e em seguida nos sensores + ou -.

### Função Tostas

- 1 Introduza o pão para tostar sobre a grelha na cavidade inferior do forno.
- 2 Toque no sensor de Pôr em funcionamento ⌚ e em seguida no sensor Tostas , no indicador (2) visualizar-se-á por defeito P1, que será o programa pré-seleccionado desta função.
- 3 Definem-se 4 programas para esta função: P1, P2, P3 e P4. Se deseja modificar P2, P3 ou P4 toque nos sensores + ou -. Chegado a P4, se voltar a tocar o sensor + seleccionará de novo P1.
- 4 Uma vez seleccionado o programa, o indicador (2) mostrará o tempo restante de cozinhado (minutos e segundos). A duração dos programas será:
  - P1: 2 minutos 15 segundos
  - P2: 3 minutos
  - P3: 4 minutos
  - P4: 5 minutos
- 5 Decorrido o tempo programado o forno desligar-se-á e soará um sinal sonoro. Toque em qualquer sensor da cavidade inferior para parar o sinal sonoro. Já pode finalmente tirar as tostas.




#### Recomendação:


Para obter os melhores resultados, teste o pão sem o tabuleiro para recolha dos sucos e molhos do cozinhado, assim não será necessário dar a volta ao pão para tostá-lo dos dois lados.

Realize um máximo de 6 tostas com pão de forma, assim obterá um tostado mais uniforme.





## Funcões Grill Superior e Duplo Grill

Toque no sensor de Por em funcionamento  e em seguida toque no sensor da função desejada Grill Superior  ou Duplo Grill .

Se necessita modificar a temperatura seleccionada, toque no sensor  e em seguida nos sensores + ou -. A temperatura máxima nestas funções é de 200 °C.

## Funcão segurança crianças

Bloqueia o forno, evitando a sua manipulação por parte de crianças pequenas. Para activar a função, toque no símbolo  de forma prolongada, em seguida escutará um beep prolongado e ver-se-ão pontos intermitentes intercalados entre os dígitos do indicador de temperatura (2). O seu forno estará bloqueado.

Para desactivar a função de segurança crianças, deve tocar de forma prolongada no símbolo  soando um beep prolongado.

## Панель управления

### Модель СНХ-45.15



#### Нижняя камера

- 1 Функции варки
- 2 Индикатор температуры
- 3 Датчик температуры
- 4 Датчик -
- 5 Датчик +
- 6 Функция защиты от детей
- 7 Освещение внутри
- 8 Вкл/Выкл.

#### Верхняя камера

- 9 Функции варки
- 10 Индикатор температуры
- 11 Электрические часы
- 12 Датчик температуры
- 13 Датчик электрических часов
- 14 Датчик -
- 15 Датчик +
- 16 Функция защиты от детей
- 17 Освещение внутри
- 18 Вкл/Выкл.

## Функции духовки

#### Верхняя камера

##### Нижний элемент и Турбо

Идеально подходит для выпечки пирогов, фруктовых бисквитов и других кондитерских изделий.

##### Обычный режим

Данная функция используется при выпечке тортов, когда жар должен быть равномерным для придания коржам пористой структуры.

##### Гриль и нижний элемент

Идеально подходит для жарки. Функция может использоваться для кусков мяса любого размера.

#### Гриль

Жарка и подрумянивание гренков. Эта функция позволяет воздействовать на поверхность приготавливаемой пищи, не затрагивая ее изнутри. Подходит для плоских кусков мяса, ребрышек, рыбы и тостов.

#### Максигриль с вентилятором

Для ровного прожаривания и одновременного подрумянивания поверхности. Идеально для жаркого-ассорти. Безупречно подходит для объемистых кусков, таких как птица и дичь. При жарке мяса на гриле необходимо помещать внизу поддон для сбора мясного сока.

## Предупреждение

При использовании функции Гриля или Максигриля дверца духовки должна быть закрыта.

### Турбо

Горячий воздух от элемента на задней части духовки распространяется с помощью вентилятора. В результате жар равномерно распределяется по всему объему духовки, что дает возможность готовить еду одновременно на двух уровнях.

## Нижняя камера

### Пицца

Идеально подходит для приготовления пиццы. При выборе этой функции не рекомендуется использовать сборочный поддон.

### Стоун гриль

Специальная функция для приготовления мяса на камне.

### Тосты

Специальная функция для приготовления тостов. При выборе этой функции не рекомендуется использовать сборочный поддон.

### Обычный режим с вентилятором

Подходит для жаркого и тортов. С помощью вентилятора жар распространяется равномерно по духовке, сокращая тем самым время приготовления и температуру.

### Нижний элемент

Жар поступает только снизу. Функция подходит для разогревания блюд и растаивания теста.

### Размораживание

### Верхний гриль

Поджаривание тостов и подрумянивание.

### Двойной гриль

Подходит для жарки мяса, рыбы и овощей.




В следующей таблице отображены примерное время размораживания и уровень температуры для различных продуктов.

Продукт	LO		HI	
	Вес	Время	Вес	Время
Хлеб	1/2 кг	35 мин.		
Торт	1/2 кг	25 мин.		
Рыба	1/2 кг	30 мин.		
Рыба	1 кг	40 мин.		
Цыпленок			1 кг	75 мин.
Цыпленок			1,5 кг	90 мин.
Мясо на ребрышках			1/2 кг	40 мин.
Рубленое мясо			1/2 кг	60 мин.
Рубленое мясо			1 кг	120 мин.

Температуры, приведенные в таблице, являются лишь приблизительными. Точное время размораживания продукта зависит от температуры в комнате, веса продукта и насколько сильно он заморожен.


## Использование верхней камеры духовки



### Установка электронных часов





При включении духовки на табло часов будет мигать цифра 12:00 и . Нажимая на символы + и - рядом с табло вы можете установить нужное время. В подтверждение установки вы услышите два коротких гудка. Чтобы изменить время, нажмите несколько раз на кнопку датчика часов , пока не замигает индикатор . Измените время, нажав на датчики + или - рядом с табло времени. Затем вы услышите два коротких гудка, которые подтверждают, что время установлено.

### Ручное управление

После установки часов, духовка готова к использованию:


- 1 Нажмите датчик ВКЛ (ON) .
- 2 Нажмите на символ необходимой функции приготовления.
- 3 На табло индикатора температуры (10) будет отображаться значение температуры для заданной функции приготовления.


Для изменения значения температуры приготовления нажмите на датчик температуры . Начнет мигать символ . Задайте необходимую температуру с помощью датчиков + и -.

- 4 Верхняя камера духовки начнет нагреваться. Функции     запустят предварительное нагревание духовки в течение нескольких минут.

### Предупреждение:

При использовании функции предварительного нагревания будет запущен турбо мотор, расположенный на задней стенке верхней камеры духовки.


- 5 Во время нагревания духовки на табло будет мигать символ , сообщающая о том, что продукты в духовке нагреваются.

- 6 Чтобы остановить приготовление пищи, нажмите датчик ВЫКЛ (Off) .

### Внимание

После окончания процесса приготовления вы заметите, что работает система охлаждения духовки, которая функционирует до тех пор, пока температура внутри духовки не станет достаточно низкой.

## Рекомендации по размораживанию пищи

Функция размораживания использует двухуровневую систему горячего воздуха. Верхний (HI) уровень предназначен для мяса в общем, а нижний (LO) используется для рыбы, тортов, выпечки и хлеба. При использовании функции размораживания выберите HI или LO на табло индикатора температуры, нажав на датчик температуры , а затем на датчик + или -.


- Распакованную пищу необходимо поместить в духовку на поддоне или тарелке.

- Крупные куски мяса или рыбы необходимо размораживать на решетке, поместив снизу поддон для жидкости.
- Для приготовления мясо или рыба могут быть не полностью оттаявшими. Приправы можно добавлять, как только поверхность станет мягкой.
- После размораживания продукт обязательно нужно приготовить.
- Не замораживайте еду повторно после размораживания.

## Освещение духовки

Освещение духовки включается в следующих случаях:

- При открывании дверцы духовки. Для уменьшения потребления энергии освещение выключается, если после определенного промежутка времени духовка продолжает оставаться открытой.
- При выборе функции приготовления. Освещение будет отключено через определенное время.

Если вы хотите включить освещение духовки во время приготовления пищи, нажмите датчик внутреннего освещения . Если нажать датчик и удерживать его, то освещение духовки будет работать на протяжении всего периода приготовления пищи.

## Функции электронных часов

**Таймер:** В заданное время воспроизводится звуковой сигнал, даже если духовка выключена.

## Продолжительность приготовления:

Данная функция позволяет задавать продолжительность времени приготовления, после окончания которого духовка выключается.

## Время остановки приготовления:




Функция позволяет задавать время отключения духовки.


## Время приготовления и время остановки приготовления:

Данная функция позволяет задавать время приготовления и время выключения духовки. Духовка автоматически включится и будет работать в течение заданного времени приготовления. Затем в установленное время духовка автоматически выключится.



**Защита от детей:** Позволяет блокировать духовку, исключая возможность доступа к духовке маленьких детей.

## Установка таймера




- 1 Нажмите несколько раз датчик , пока не загорится индикатор .
- 2 Нажмите датчики + или -, чтобы установить время, через которое вы хотите услышать звуковой сигнал.
- 3 В подтверждение установки вы услышите два коротких звуковых сигнала. На дисплее будет отображаться время, оставшееся до срабатывания сигнала таймера, а также будет медленно мигать символ , указывающий на то, что таймер включен.

4 В установленное время вы услышите сигнал таймера. Индикатор  на табло станет мигать быстрее.


5 Нажмите любую кнопку на панели управления, чтобы отключить сигнал таймера.


Вы можете изменить заданное время в любой момент, нажав датчик электронных часов  несколько раз, пока не появится символ  на табло, а затем нажать датчик + или -. После установки вы услышите два подтверждающих коротких гудка.

## Установка продолжительности приготовления




- 1 Нажмите датчик часов . Загорится индикатор .
- 2 Для установки времени нажимайте датчики + или -.
- 3 Прозвучат два подтверждающих гудка, и на табло будет отображаться заданное время приготовления. Символ  будет медленно мигать, как индикатор того, что духовка будет включена автоматически.

4 Выберите программу приготовления и температуру.


- 5 После окончания времени приготовления, духовка автоматически выключится, зазвучит сигнал и символ  на табло будет мигать быстрее.
- 6 Нажмите любую кнопку на панели управления, чтобы отключить звуковой сигнал.

Вы можете изменить заданное время в любой момент, нажав датчик электронных часов несколько раз, пока не появится символ  на табло, а затем нажать датчик + или -. После установки вы услышите два подтверждающих коротких гудка.



## Установка времени остановки приготовления

- 1 Нажмите датчик часов . Загорится индикатор .
- 2 Для установки времени нажимайте датчики + или -.
- 3 Прозвучат два подтверждающих гудка, и на табло будет отображаться заданное время приготовления. Символ  будет медленно мигать, как индикатор того, что духовка будет включена автоматически.

4 Выберите программу приготовления и температуру.









5 После наступления установленного времени, духовка автоматически выключится, зазвучит сигнал и символ  на табло будет мигать быстрее.



6 Нажмите любую кнопку на панели управления, чтобы отключить звуковой сигнал.

Вы можете изменить заданное время в любой момент, нажав датчик электронных часов  несколько раз, пока не появится символ  на табло, а затем нажать датчик + или -. После установки вы услышите два подтверждающих коротких гудка.



Функцию установки времени остановки приготовления можно использовать и во время работы духовки. Для этого необходимо выполнить все вышеуказанные шаги, за исключением пункта 4.

## Установка времени приготовления и время остановки приготовления



- 1 Нажмите датчик часов . Загорится индикатор .
- 2 Для установки времени нажимайте датчики + или -.
- 3 Прозвучат два подтверждающих гудка, и на табло будет отображаться заданное время приготовления. Символ  будет медленно мигать, как индикатор того, что духовка будет включена автоматически.
- 4 Нажмите датчик часов  несколько раз до тех пор, пока не загорится индикатор .
- 5 Для установки времени нажимайте датчики + или -.
- 6 Прозвучат два подтверждающих гудка, и на табло будет текущее время, и символ  будет гореть постоянно.
- 7 Выберите программу приготовления и температуру.
- 8 На табло будет постоянно гореть индикатор  и медленно мигать индикатор . Также на табло будет отображаться текущее время, внутренне освещение будет выключено. Теперь духовка запрограммирована.
- 9 В установленное время духовка включится, и будет осуществлять приготовление пищи в течение заданного времени. На табло теперь будет отображаться оставшееся время приготовления.

10 Далее в заданное время духовка отключится, зазвучит сигнал, и символы  и  на табло будут мигать быстрее.

11 Нажмите любую кнопку на панели управления, чтобы отключить звуковой сигнал.

Если вы хотите изменить время остановки во время приготовления, нажмите датчик электронных часов  несколько раз, пока не появится символ  на табло, а затем нажать датчик + или -. После установки вы услышите два подтверждающих коротких гудка.

## Функция защиты от детей

Позволяет блокировать духовку, исключая возможность доступа маленьких детей. Чтобы включить данную функцию, необходимо нажимать на символ  до тех пор, пока не прозвучит длинный гудок, и на табло индикатора температуры не появятся несколько мигающих точек между цифрами. Теперь духовка заблокирована. Чтобы отключить функцию **з а щ и т ы о т д е т е й**, нажимайте на символ  до тех пор, пока не прозвучит длинный гудок.

## Предупреждение

В случае исчезновения напряжения в электросети, настройки электронных часов будут сбиты, и на дисплее снова будут отображены цифры 12:00. Повторно запустите часы и выполните необходимые настройки.



### Функция Пицца

- 1 Поместите подставку для пиццы на решетку в нижней кювете духовки.
- 2 Нажмите датчик ВКЛ (ON) , а затем датчик пиццы . Духовка начнет разогреваться до 250°C.
- 3 На табло (2) замигает 250°C. Когда духовка прогреется до нужной температуры, вы услышите звуковой сигнал. Необходимо поместить пиццу в духовку и закрыть дверцу. На табло (2) будет отображаться время, оставшееся до конца приготовления в минутах и секундах.
- 4 Если вы хотите изменить предустановленное время приготовления пиццы в 12 минут, нажмите датчик , а затем датчики + и -.
- 5 После окончания приготовления прозвучит звуковой сигнал и духовка будет отключена. Для выключения звукового сигнала нажмите любую кнопку на панели управления. Теперь можно достать пиццу.


### Рекомендации

Для получения лучшего результата не используйте сборный поддон во время приготовления пиццы.



### Функция Стоун гриль

- 1 Поместите специальную решетку для стоун гриля поверх обычной решетки в нижнюю камеру духовки (Обе решетки идут в комплекте с дополнительными принадлежностями «Стоунгриль»).
- 2 Нажмите датчик ВКЛ (ON) , а затем «стоунгриля» . На табло будет отображаться время до окончания приготовления в минутах и секундах.
- 3 После окончания приготовления прозвучит звуковой сигнал и духовка будет отключена. Для выключения звукового сигнала нажмите любую кнопку на панели управления. Вытащите продукт из духовки вместе с решеткой.

### ТВ

Если вы хотите изменить предустановленное время приготовления в 25 минут (время приготовления для этой функции может меняться от 5 до 30 минут), нажмите датчик , а затем датчики + и -.


### Функция Тосты

- 1 Поместите хлеб для тостов на решетку в нижней кювете духовки.
- 2 Нажмите датчик ВКЛ (ON) , а затем датчик тостов 2. По умолчанию на табло будет отображаться датчик , так как это предустановленный параметр для данной функции.
- 3 Данная функция имеет 4 программы: P1, P2, P3 и P4. Переход между программами осуществляется с помощью датчиков + и -. При нажатии датчика + после программы P4 происходит переход к программе P1.
- 4 После того, как выбрана программа, на табло отображается время до конца приготовления (в минутах и секундах). Программы имеют следующую продолжительность:  
P1: 2 минуты 15 секунд  
P2: 3 минуты  
P3: 4 минуты  
P4: 5 минут
- 5 После окончания приготовления прозвучит звуковой сигнал и духовка будет отключена. Для выключения звукового сигнала нажмите любую кнопку на панели управления. Теперь можно достать тосты.



### Рекомендации

Для достижения лучшего результата готовить тосты необходимо без собирающего поддона. Тогда не будет необходимости переворачивать хлеб во время жарки. Для ровной прожарки необходимо поместить в духовку шесть кусков хлеба.

### Функции Верхний гриль и Двойной гриль

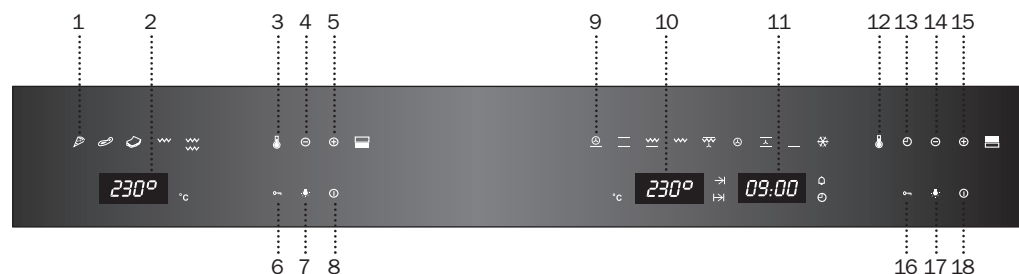
Нажмите датчик ВКЛ (ON) , а затем датчик Верхний гриль  или Двойной гриль . Нажмите датчик , а затем датчики + или -, чтобы изменить установленную температуру. Максимальная температура для этих режимов составляет 200°C.

### Функция защиты от детей

Позволяет блокировать духовку, исключая возможность доступа маленьких детей. Чтобы включить данную функцию, необходимо нажать на символ  до тех пор, пока не прозвучит длинный гудок, и на табло индикатора температуры не появятся несколько мигающих точек между цифрами. Теперь духовка заблокирована. Чтобы отключить функцию защиты от детей, нажимайте на символ  до тех пор, пока не прозвучит длинный гудок.

## Panneau frontal de commande

### Modèle CHX-45.15



#### CAVITÉ INFÉRIEURE

- 1 Fonctions de cuisson
- 2 Indicateur de température
- 3 Sélecteur de température
- 4 Symbole -
- 5 Symbole +
- 6 Fonction sécurité enfants
- 7 Lumière intérieure
- 8 Mise en marche / Arrêt

#### CAVITÉ SUPÉRIEURE

- 9 Fonctions de cuisson
- 10 Indicateur de température
- 11 Horloge électronique
- 12 Sélecteur de température
- 13 Capteur horloge électronique
- 14 Symbole -
- 15 Symbole +
- 16 Fonction sécurité enfants
- 17 Lumière intérieure
- 18 Mise en marche / Arrêt

## Fonctions du four

#### CAVITÉ SUPÉRIEURE

##### Sole et Turbo

Spécialement conçu pour la cuisson des tourtes, tartes et gâteaux fourrés aux fruits.

##### Traditionnel

On l'utilise pour faire des gâteaux ou des tartes pour lesquels la chaleur de cuisson doit être uniforme et pour que leur texture soit spongieuse.

##### Grill et sole

Spécialement conçus pour les rôtis. Ils peuvent être utilisés pour tout type de morceau, indépendamment de la taille.

##### Grill

Gratins et rôtis en cuisson superficielle. Il permet de dorer la couche externe sans modifier l'intérieur des aliments. Conseillé pour des morceaux plats tels que le bifteck, les côtelettes, le poisson, les toasts.

##### Maxigrill à turbine

Il permet de rôtir de façon uniforme et de dorer en même temps la surface. Idéal pour les grillades. Spécialement conçu pour les pièces de grande taille, comme les volailles, le gibier... Il est recommandé de disposer la pièce de viande sur la grille du four et de placer la plaque en-dessous, pour l'écoulement du jus.

#### Attention

Lors de l'utilisation de la fonction Grill ou Maxigrill à turbine, la porte doit rester fermée.

#### Turbo

La turbine répartit la chaleur provenant de la résistance située à l'arrière du four. L'uniformité de la température générée permet de cuisiner sur 2 hauteurs en même temps.

#### CAVITÉ INFÉRIEURE

##### Pizza

Spécialement conçu pour la cuisson des pizzas. Il est recommandé d'utiliser cette fonction sans la plaque pour récupérer le jus de cuisson.

##### Pierrade

Spécialement conçu pour cuisiner la viande à la pierrade.

##### Toasts

Spécialement conçu pour griller du pain. Il est recommandé d'utiliser cette fonction sans la plaque pour récupérer le jus de cuisson.

##### Traditionnel à turbine

Idéal pour les rôtis et les gâteaux. Le ventilateur répartit la chaleur de façon uniforme à l'intérieur du four, réduisant le temps et la température de cuisson.

##### Sole

Chaleur seulement depuis la partie inférieure. Idéale pour chauffer des plats ou faire lever des pâtes à gâteaux et autres.

##### Décongélation


##### Grill supérieur

Gratiner et dorer superficiellement.

##### Double Grill

Indiqué pour rôtir des pièces sur la grille. Viandes, poissons et légumes.

## Recommandations pour la décongélation des aliments

La décongélation se réalise grâce à un système d'air chaud à 2 niveaux, le niveau HI pour les viandes en général, et le niveau LO pour les poissons, les pâtisseries et le pain. Lorsque la fonction décongélation est sélectionnée, il est possible de choisir les niveaux HI ou LO sur l'afficheur de température, en appuyant sur le sélecteur de température  et ensuite sur les boutons + ou -.

- Les aliments sans emballage doivent être placés sur la plaque du four ou dans un plat.

- Pour décongeler de grosses pièces de viande ou de poissons, il faut les disposer sur la grille et placer une plaque dessous pour récupérer les liquides.
- Les viandes et les poissons n'ont pas besoin d'être totalement décongelés pour être cuisinés. Il suffit que la surface soit tendre pour pouvoir ajouter les condiments.
- Il faut toujours décongeler un aliment avant de le cuisiner.
- Ne pas recongeler un aliment décongelé.

Pour les temps de décongélation et le niveau à sélectionner, se reporter au tableau suivant :

ALIMENT	NIVEAU LO		NIVEAU HI	
	Poids	Temps	Poids	Temps
Pain	1/2 Kg	35 min		
Tarte	1/2 Kg	25 min		
Poisson	1/2 Kg	30 min		
Poisson	1 Kg	40 min		
Poulet			1 Kg	75 min
Poulet			1,5 Kg	90 min
Côte			1/2 Kg	40 min
Viande hachée			1/2 Kg	60 min
Viande hachée			1 Kg	120 min

Les temps sont fournis dans le tableau à titre indicatif, le temps de décongélation dépendra de la température ambiante, du poids de l'aliment et du degré de congélation de l'aliment.

## Utilisation de la cavité supérieure du four

### Réglage de l'heure sur l'horloge électronique

En allumant le four, vous pourrez voir que l'horloge clignote sur 12:00 et . Appuyez sur les symboles + ou - pour mettre l'horloge à l'heure. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant le réglage.

Si vous voulez modifier l'heure, appuyez plusieurs fois sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que l'indicateur clignote. En appuyant sur les symboles + ou - vous pourrez modifier l'heure. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant la modification effectuée.

### Fonctionnement manuel

Une fois l'horloge réglée, votre four est prêt à fonctionner :

- 1 Appuyez sur le symbole de Mise en Marche .
- 2 Appuyez sur le symbole de la fonction de cuisson sélectionnée.
- 3 Le témoin de température (10) indiquera une température pré-réglée pour cette cuisson. Si vous souhaitez la modifier, il suffit d'appuyer

sur le symbole de température , pour que le symbole °C clignote, et d'appuyer sur les symboles + ou - pour sélectionner la température désirée.

- 4 La cavité supérieure du four commencera à chauffer. Avec les fonctions — la fonction de préchauffage rapide sera activée pendant quelques minutes.

**Attention:** avec cette fonction de préchauffage, le moteur turbo situé au fond de la cavité supérieure du four s'active.

- 5 Pendant le pré-chauffage, l'indicateur 0 clignote pour indiquer la transmission de chaleur à l'aliment.

- 6 Pour interrompre la cuisson, il faut appuyer sur le symbole Arrêt .

### Attention

À la fin de la cuisson, vous verrez que le refroidissement du four continue à fonctionner jusqu'à ce que l'intérieur du four réduise sa température de manière appropriée.

### Éclairage du four

La lumière intérieure s'allume,

- Lorsque l'on ouvre la porte du four. Au bout d'un certain temps sans fermer la porte du four, la lumière s'éteindra pour réduire la consommation électrique.
- Lorsque l'on sélectionne une fonction de cuisson. Au bout d'un moment, la lumière s'éteindra.

Si vous souhaitez allumer la lumière pendant la cuisson, il suffit d'appuyer sur le symbole de lumière intérieure . Si vous appuyez sur le symbole de manière prolongée, la lumière restera allumée pendant toute la cuisson.

### Fonctions de l'horloge électronique

**Avertisseur :** il génère un signal sonore lorsque la durée sélectionnée est écoulée. Pour l'utiliser, il n'est pas nécessaire que le four soit en cours de cuisson.

**Durée de cuisson :** permet de cuire pendant un temps sélectionné, le four s'éteindra ensuite automatiquement.

**Heure de fin de cuisson :** permet d'ajuster le temps de cuisson jusqu'à une certaine heure. Lorsque l'heure sélectionnée est atteinte, le four s'éteint automatiquement.

**Durée et fin de cuisson :** permet de programmer la durée et l'heure de fin de cuisson. Cette fonction permet une mise en marche automatique du four pour l'heure choisie, et la durée de cuisson sélectionnée (Durée). Le four s'éteint automatiquement à l'heure indiquée (fin de cuisson).

**Fonction sécurité enfants :** Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge ne puissent le manipuler.

### Programmation de l'avertisseur

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que le symbole s'allume.
- 2 Sélectionnez le temps après lequel vous souhaitez que l'horloge sonne en appuyant sur les symboles + ou -.
- 3 Il y aura ensuite 2 bips consécutifs indiquant le temps restant avant que l'horloge ne sonne et le symbole clignotera lentement, indiquant que l'avertisseur est bien programmé.

- 4 Une fois le temps programmé écoulé, un signal sonore se fera entendre et le symbole clignotera plus rapidement.

- 5 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Vous pouvez modifier le temps sélectionné à tout moment, en appuyant à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que le symbole clignote et en appuyant sur les symboles + ou -. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant la modification effectuée.

### Programmation de la durée de cuisson

- 1 Appuyez sur le symbole de l'horloge , le symbole s'allumera.
- 2 Sélectionnez la durée de cuisson, en appuyant sur + ou -.
- 3 Suivront 2 bips consécutifs, indiquant le temps de cuisson restant, et le symbole clignotera lentement, indiquant que votre four s'éteindra automatiquement.
- 4 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
- 5 Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteint, l'avertisseur sonore retentit, et le symbole clignote plus rapidement.
- 6 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Vous pouvez modifier le temps sélectionné à tout moment, en appuyant sur le symbole de l'horloge puis sur les symboles + ou -. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant la modification effectuée.

### Programmation de l'heure de fin de cuisson

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge jusqu'à ce que le symbole s'allume.
- 2 Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson, en appuyant sur les symboles + ou -.
- 3 Suivront 2 bips consécutifs, indiquant le temps de cuisson restant, et le symbole clignotera lentement, indiquant que votre four s'éteindra automatiquement.

- 4 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
- 5 Une fois l'heure sélectionnée atteinte, le four s'éteint, l'avertisseur sonore retentit, et le symbole  $\rightarrow$  clignote plus rapidement.

6 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Vous pouvez modifier l'heure de fin sélectionnée à tout moment, en appuyant à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  $\odot$  jusqu'à ce que le symbole  $\rightarrow$  clignote et en appuyant sur + ou -. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant la modification effectuée.

Vous pouvez utiliser cette fonction même en cours de cuisson. Il suffit alors de suivre ces mêmes instructions, à l'exception de l'étape 4.

#### Programmation de la durée et de la fin de cuisson

- 1 Appuyez sur le symbole de l'horloge  $\odot$ , le symbole  $\rightarrow$  s'allumera.
- 2 Sélectionnez la durée, en appuyant sur + ou -.
- 3 2 bips consécutifs sont émis, le temps de cuisson restant s'affiche et le symbole  $\rightarrow$  clignote rapidement.
- 4 Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  $\odot$  jusqu'à ce que le symbole  $\rightarrow$  s'allume.
- 5 Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson, en appuyant sur les symboles + ou -.
- 6 Suivront 2 bips consécutifs, indiquant l'heure actuelle et le symbole  $\rightarrow$  restera allumé.
- 7 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
- 8 Le four restera éteint, le symbole  $\rightarrow$  allumé, et le symbole  $\rightarrow$  clignotera lentement. L'afficheur de l'horloge indique l'heure actuelle et la lumière intérieure reste éteinte. Votre four est programmé.
- 9 Lorsqu'il est l'heure de lancer la cuisson, le four se met en marche et la cuisson s'effectue pendant la durée sélectionnée. L'afficheur de l'horloge indique le temps de cuisson restant.

10 Une fois l'heure sélectionnée atteinte, le four s'éteint, l'avertisseur sonore retentit, et les symboles  $\rightarrow$  et  $\rightarrow$  clignotent.

11 Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Si au cours de la cuisson, vous voulez modifier l'heure de fin, appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  $\odot$  jusqu'à ce que le symbole  $\rightarrow$  clignote. À ce moment, vous pouvez modifier l'heure de fin en appuyant sur les symboles + ou -. Vous entendrez ensuite 2 bips confirmant la modification effectuée.

#### Fonction sécurité enfants

Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge ne puissent le manipuler. Pour activer cette fonction, appuyez sur le symbole  $\rightarrow$  de manière prolongée, puis un long bip retentit et des points clignotants apparaissent entre les chiffres de l'indicateur de température (10). Votre four est verrouillé.


Pour désactiver la fonction de sécurité enfant, il faut appuyer de manière prolongée sur le symbole  $\rightarrow$  pour entendre un bip prolongé.

#### Attention

En cas de coupure de courant, toute la programmation de l'horloge électronique sera annulée et l'indication 12:00 clignotera sur l'afficheur de l'horloge. Il vous faudra alors remettre l'horloge à l'heure et procéder à une nouvelle programmation.

## Utilisation de la cavité inférieure du four


### Fonction Pizza

- 1 Introduisez la plaque à pizza sur la grille dans la cavité inférieure du four.
- 2 Appuyez sur le bouton de Mise en marche  $\odot$  puis sur le symbole pizza . Le four commence à chauffer pour atteindre 250 °C.
- 3 Le témoin (2) indiquant 250 °C clignote. Lorsque la température est atteinte, un signal sonore retentit et vous pouvez alors placer la pizza sur la plaque ; fermer ensuite la porte. Le témoin (2) indiquera ensuite le temps de cuisson restant, en minutes et en secondes.
- 4 Si vous souhaitez modifier le temps présélectionné qui est de 12 minutes, appuyez sur le symbole  $\downarrow$  puis sur les symboles + ou -.
- 5 Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteint et un signal sonore retentit. Appuyez sur n'importe quel symbole de la cavité inférieure pour arrêter le signal sonore. Vous pouvez alors sortir la pizza du four.

#### Recommandation :

pour obtenir de meilleurs résultats, faites cuire les pizzas sans la plaque pour recueillir les jus de cuisson.


### Fonction Pierrade

- 1 Introduire la Pierrade Grill sur sa propre grille (toutes deux disponibles dans l'Accessoire Pierrade Grill) dans la cavité inférieure du four.
- 2 Appuyez sur le bouton de Mise en marche  $\odot$  puis sur le symbole Pierrade , le témoin (2) indiquera le temps de pré-chauffage restant de la pierre en minutes et en secondes.
- 3 Une fois la durée programmée écoulée le four s'éteint et un signal sonore retentit. Appuyez sur n'importe quel symbole de la cavité inférieure pour arrêter le signal sonore. Enfin, retirez la pierrade avec sa grille et cuisez à la pierrade à l'extérieur du four.

### Important

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le temps présélectionné qui est de 25 minutes (avec un maximum de 30 minutes et un minimum de 5 minutes), en appuyant sur le symbole  $\downarrow$  puis sur + ou -.




### Fonction Toasts


- 1 Disposer le pain à toaster sur la grille dans la cavité inférieure du four.
- 2 Appuyez sur le bouton Mise en marche  $\odot$  puis sur le symbole Toasts , l'afficheur (2) indiquera par défaut P1, le programme présélectionné pour cette fonction.
- 3 4 programmes sont définis pour cette fonction : P1, P2, P3 et P4. Si vous voulez passer aux programmes P2, P3 ou P4 appuyez sur les symboles + ou -. Une fois arrivé au programme P4, si vous appuyez une nouvelle fois sur le symbole + vous reviendrez au programme P1.
- 4 Une fois le programme sélectionné, l'afficheur (2) indiquera le temps de cuisson restant (minutes et secondes). La durée des programmes est de :  
P1 : 2 minutes 15 secondes  
P2 : 3 minutes  
P3 : 4 minutes  
P4 : 5 minutes
- 5 Une fois la durée programmée écoulée le four s'éteint et un signal sonore retentit. Appuyez sur n'importe quel symbole de la cavité inférieure pour arrêter le signal sonore. Vous pouvez enfin sortir les toasts du four.

#### Recommandation :


Pour obtenir de meilleurs résultats, toaster le pain sans la plaque pour recueillir les jus de cuisson, il ne sera ainsi pas nécessaire de retourner le pain pour le griller des deux côtés. Griller au maximum 6 tartines de pain de mie pour obtenir ainsi un toast plus uniforme.


## Fonctions Grill Supérieur et Double Grill

Appuyez sur le bouton Mise en marche  puis sur le symbole de la fonction désirée Grill Supérieur  ou Double Grill .

Si vous avez besoin de modifier la température sélectionnée, appuyez sur le symbole  et sur les symboles + ou -. La température maximale de ces fonctions est de 200 °C.

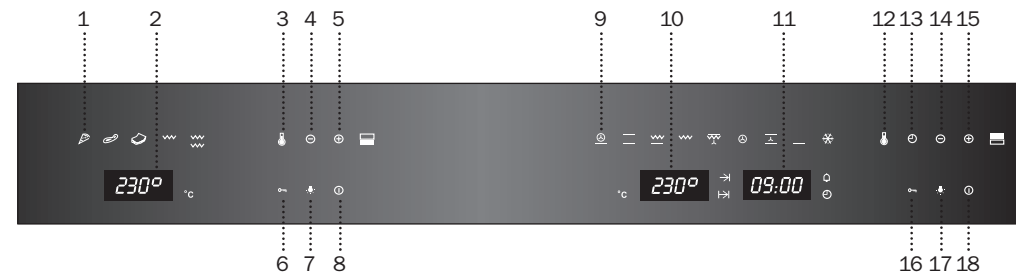
## Fonction sécurité enfants

Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge ne puissent le manipuler. Pour activer cette fonction, appuyez sur le symbole  de manière prolongée, puis un long bip retentit et des points clignotants apparaissent entre les chiffres de l'indicateur de température (2). Votre four est verrouillé.

Pour désactiver la fonction de sécurité enfant, il faut appuyer de manière prolongée sur le symbole  pour entendre un bip prolongé.

## Bedienfeld

### Modell CHX-45.15



#### UNTERE MULDE

- 1 Kochfunktionen
- 2 Temperaturanzeige
- 3 Temperatursensor
- 4 Sensor -
- 5 Sensor +
- 6 Kindersicherung
- 7 Innenlicht
- 8 Ein- / Ausschalter

#### OBERE MULDE

- 9 Kochfunktionen
- 10 Temperaturanzeige
- 11 Elektronikuhr
- 12 Temperatursensor
- 13 Elektronikuhr-Sensor
- 14 Sensor -
- 15 Sensor +
- 16 Kindersicherung
- 17 Innenlicht
- 18 Ein- / Ausschalter

## Backofenfunktionen

#### OBERE MULDE

##### Unterhitze und Turbo

Besonders geeignet zum Garen von Pasteten und Gebäck oder Kuchen mit Obstfüllung.

##### Normal

Empfohlen für Kuchen und Torten, die gleichmäßige Hitze benötigen, um eine luftige Konsistenz zu erhalten.

##### Grill mit Unterhitze

Besonders für Braten geeignet. Kann für Gargut beliebiger Größe genutzt werden.

##### Grill

Gratinieren und Überbacken. Ermöglicht das Bräunen der Oberfläche, ohne das Innere des Garguts zu beeinflussen. Empfohlen für flaches Gargut wie z. B. Beefsteak, Rippchen, Fisch, Toasts.

##### MaxiGrill mit Umluft

Ermöglicht gleichzeitig ein gleichmäßiges Garen und Bräunen der Oberfläche. Ideal zum Grillen. Besonders für große Stücke wie Geflügel, Wild usw. Es wird empfohlen, das Grillgut auf den Rost zu legen und die Fettpfanne darunter zu positionieren, um Bratensaft und Fett aufzufangen.



## Achtung

Bei Benutzung der Funktionen Grill oder MaxiGrill mit Umluft muss die Backofentür geschlossen gehalten werden.

## Turbo

Der Ventilator verteilt die Hitze, die von einem an der Rückseite des Backofens befindlichen Heizwiderstand erzeugt wird. Durch die erzeugte gleichmäßige Temperatur ist ein gleichzeitiges Garen auf zwei Ebenen möglich.

## UNTERE MULDE

### Pizza

Besonders geeignet zum Pizzabacken. Es wird empfohlen, diese Funktion ohne das Backofenblech zum Auffangen von Saft oder Brühe des Garguts zu benutzen.


### Stein

Speziell geeignet zum Garen von Fleisch auf dem heißen Stein.

### Toasts

Speziell geeignet für Toast. Es wird empfohlen, diese Funktion ohne das Backofenblech zum Auffangen von Saft oder Brühe des Garguts zu benutzen.

## Empfehlungen für das Auftauen von Tiefkühlkost

Das Auftauen funktioniert mittels eines Warmluftsystems in 2 Stufen: Stufe HI für Fleisch im Allgemeinen und Stufe LO für Fisch, Gebäck und Brot. Wird die Auftaufunktion gewünscht, kann man zwischen Stufe HI oder LO auf der Temperaturanzeige wählen, indem man den Temperatursensor  und danach die Sensoren + oder – berührt.

- Die Lebensmittel müssen ohne Verpackung auf das Backofenblech oder eine Platte gelegt werden.

## Normal mit Umluft

Geeignet für Braten und Gebäck. Der Ventilator verteilt die Hitze gleichmäßig im Backofen und verkürzt die Gardauer und -temperatur.

## Unterhitze

Hitze nur von der Unterseite. Geeignet zum Anwärmen von Tellern oder zum Aufgehenlassen von Teig oder ähnlichem.

## Auftauen

## Oberer Grill

Gratinieren und Bräunen der Oberfläche.

## Doppelgrill

Geeignet zum Grillen von Fleisch, Fisch und Gemüse.




Die Auftauzeit und die entsprechende Auftaustufe entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:

LEBENSMITTEL	STUFE LO		STUFE HI	
	Gewicht	Zeit	Gewicht	Zeit
Brot	1/2 Kg	35 min		
Kuchen	1/2 Kg	25 min		
Fisch	1/2 Kg	30 min		
Fisch	1 Kg	40 min		
Hähnchen			1 Kg	75 min
Hähnchen			1,5 Kg	90 min
Kotelett			1/2 Kg	40 min
Hackfleisch			1/2 Kg	60 min
Hackfleisch			1 Kg	120 min

Die in der Tabelle angegebenen Zeiten dienen nur zur Orientierung, da die Auftauzeit auch von der Umgebungstemperatur, dem Gewicht und dem Gefriergrad der Lebensmittel abhängt.


## Bedienung der oberen Backofenmulde


### Einstellen der Uhrzeit der Elektronikuhr






Wenn Sie den Backofen an das Netz anschließen, blinken auf der Uhr die Anzeigen 12:00 und . Die Uhrzeit wird eingestellt durch Berühren der Sensoren + oder –; danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der gewählten Uhrzeit. Zur Änderung der Uhrzeit berühren Sie mehrmals den Uhrensensoren  bis die Anzeige  blinkt. Durch Berührung der Sensoren + oder – können Sie die Uhrzeit ändern. Schließlich hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der durchgeführten Änderung.

### Manuelle Betriebsart

Nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde, ist der Backofen betriebsbereit:


- Berühren Sie den Start-Sensoren .
- Berühren Sie das gewünschte Garfunktionssymbol.
- Auf der Temperaturanzeige (10) erscheint die für diese Garfunktion voreingestellte Zeit. Wenn Sie diese ändern möchten, berühren

Sie einfach den Temperatursensoren , wo das Symbol °C blinkt, und danach die Sensoren + oder – zur Einstellung der gewünschten Temperatur.

4 Die obere Backofenmulde beginnt sich aufzuheizen. Bei den Funktionen      wird die schnelle Aufheizfunktion für einige Minuten aktiviert.

**Achtung:** Mit dieser Aufheizfunktion wird der an der Rückseite der oberen Backofenmulde befindliche Turbomotor gestartet.

5 Während der Heizphase blinkt das Symbol 0 und zeigt somit die Hitzeübertragung auf das Gargut an.

6 Um das Garen zu beenden, berühren Sie den Aus-Sensoren .


### Achtung

Nach Beenden des Garvorgangs werden Sie feststellen, dass die Kühlung des Backofens weiterläuft, bis die Temperatur des Backofeninnenraums eine angemessene Temperatur erreicht hat.

## Beleuchtung des Backofens

Das Innenlicht leuchtet auf, wenn

- die Backofentür geöffnet wird. Bleibt die Backofentür längere Zeit geöffnet, erlöscht das Licht automatisch, um Strom einzusparen.
- eine Garfunktion eingestellt wird. Nach einiger Zeit schaltet sich das Licht aus.

Möchten Sie das Licht während des Garvorgangs einschalten, berühren Sie einfach den Innenlichtsensor . Wird dieser Sensor länger berührt, bleibt das Licht während des gesamten Garvorgangs eingeschaltet.

## Funktionen der Elektronikuhr

**Küchenwecker:** Erzeugt ein Signal am Ende der eingestellten Zeit, unabhängig davon, ob der Backofen heizt oder nicht.




**Garzeit-Dauer:** Ermöglicht das Garen während der gewählten Zeit, danach schaltet sich der Backofen automatisch aus.


**Garzeit-Ende:** Ermöglicht die Garung bis zu einer vorgewählten Zeit; danach schaltet sich der Backofen automatisch ab.

**Garzeit-Dauer und Garzeit-Ende:** Ermöglicht die Einstellung der Dauer und der Endzeit der Garung. Mit dieser Funktion schaltet sich der Backofen automatisch zu der passenden Uhrzeit für die vorgewählte Garzeit (Dauer) ein und schaltet sich automatisch beim Erreichen der eingestellten Zeit (Garzeit-Ende) ab.



**Kindersicherung:** Diese Funktion blockiert den Backofen und verhindert dadurch die Manipulation durch Kleinkinder.

## Programmierung des Weckers



- 1 Berühren Sie mehrmals den Uhrensensordrehknopf , bis das Symbol  leuchtet.
- 2 Wählen Sie die Zeitdauer, nach deren Ablauf der Timer ertönen soll, indem Sie die Symbole + oder – drücken.
- 3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restzeit bis zum Ertönen des Timers erscheint, und das Symbol  blinkt langsam, um anzuzeigen, dass der Timer programmiert ist.

4 Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt schneller.


5 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die eingestellte Zeit ändern, indem Sie mehrmals den Uhrensensordrehknopf  berühren, bis das Symbol  blinkt, und dann die Sensoren + oder – berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.


## Programmierung der Gar-Dauer

1 Berühren Sie den Uhrensensordrehknopf ; das Symbol  leuchtet auf.


2 Wählen Sie die Gardauer, indem Sie die Sensoren + oder – berühren.

3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint und das Symbol  blinkt langsam, um anzuzeigen, dass sich der Backofen automatisch abschalten wird.



4 Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.

5 Nach Ablauf der eingestellten Garzeit schaltet sich der Backofen ab, es ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt schneller.


6 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die eingestellte Zeit ändern, indem Sie erst den Uhrensensordrehknopf  und dann die Sensoren + oder – berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.


## Programmierung des Garzeit-Endes

1 Berühren Sie mehrmals den Uhrensensordrehknopf , bis das Symbol  leuchtet.



2 Wählen Sie das Garzeit-Ende, indem Sie die Sensoren + oder – berühren.

3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol  blinkt langsam, um anzuzeigen, dass sich der Backofen automatisch abschalten wird.

4 Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.



5 Wenn die eingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich der Backofen ab, es ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt schneller.

6 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.


Sie können jederzeit die Gar-Endzeit ändern, indem Sie mehrmals den Uhrensensordrehknopf  berühren, bis das Symbol  blinkt und dann die Sensoren + oder – berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.



Sie können diese Funktion einstellen, auch wenn der Backofen schon in Betrieb ist. Dazu folgen Sie den Anleitungen unter Punkt 4.

## Programmierung der Gar-Dauer und des Gar-Zeitendes


1 Berühren Sie den Uhrensensordrehknopf  das Symbol  leuchtet auf.

2 Wählen Sie die Gardauer, indem Sie die Sensoren + oder – berühren.



3 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol  blinkt langsam.

4 Berühren Sie mehrmals den Uhrensensordrehknopf , bis das Symbol  leuchtet.



5 Wählen Sie das Garzeit-Ende, indem Sie die Sensoren + oder – berühren.

6 Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt und das Symbol  leuchtet.



7 Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.

8 Der Backofen bleibt ausgeschaltet, das Symbol  bleibt erleuchtet und das Symbol  blinkt langsam. Auf der Uhranzeige sehen Sie die aktuelle Uhrzeit, und das Innenlicht bleibt aus. Der Backofen ist nun programmiert.


9 Wenn die eingestellte Uhrzeit des Gar-Beginns erreicht ist, schaltet sich der Backofen ein und führt die Garung während der vorgewählten Zeit durch. Auf der Uhranzeige sehen Sie die Restgarzeit.


10 Wird das eingestellte Garzeit-Ende erreicht, schaltet sich der Backofen ab; es ertönt ein Signal und die Symbole  und  blinken.

11 Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Wenn Sie während des Garvorgangs die Garendzeit ändern möchten, berühren Sie mehrmals den Uhrensensordrehknopf , bis das Symbol  blinkt. Jetzt können Sie die Zeit ändern, indem Sie die Sensoren + und – berühren. Danach ertönen 2 aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der Änderung.

## Kindersicherung

Blockiert den Backofen und verhindert eine Manipulation durch Kleinkinder. Um diese Funktion zu aktivieren, berühren Sie länger das Symbol ; Sie hören dann einen langen Piepton und zwischen den Ziffern der Temperaturanzeige (10) erscheinen blinkende Punkte. Der Backofen ist blockiert.




Zur Deaktivierung der Kindersicherung berühren Sie länger das Symbol ; Sie hören einen langen Piepton.

## Achtung

Im Fall eines Stromausfalls wird die gesamte Programmierung der Elektronikuhr gelöscht, und es erscheint die blinkende Anzeige 12:00:00 auf der Uhr. Sie müssen die Uhr wieder einstellen und erneut programmieren.

## Bedienung der unteren Backofenmulde



### Pizza-Funktion

- 1 Legen Sie den Pizza-Stein auf den Grillrost in der unteren Backofenmulde.
- 2 Berühren Sie den Start-Sensor  und danach den Pizza-Sensor . Der Backofen beginnt mit der Aufheizung auf 250 °C.
- 3 Auf der Anzeige (2) erscheint blinkend 250 °C. Wenn die Temperatur erreicht wird, ertönt ein Signal. Legen Sie nun die Pizza auf den Stein und schließen Sie die Tür. Auf der Anzeige (2) erscheint dann die restliche Garzeit in Minuten und Sekunden.
- 4 Falls gewünscht, können Sie die voreingestellte Zeit von 12 Minuten ändern, indem Sie den Sensor  und danach die Sensoren + oder – berühren.
- 5 Nach Ablauf der Garzeit schaltet sich der Backofen ab und es ertönt ein Signal. Berühren Sie irgendeinen Sensor der unteren Backofenmulde, um das Signal abzustellen. Schließlich können Sie die Pizza herausnehmen.


### Empfehlung:

Um bessere Resultate zu erzielen, garen Sie die Pizza ohne das Backofenblech zum Auffangen von Saft oder Brühe des Garguts.



### Stein-Funktion

- 1 Legen Sie den Grillstein auf den dazugehörigen Rost (beide verfügbar als Grillstein-Zubehör) in die untere Backofenmulde.
- 2 Berühren Sie den Start-Sensor  und dann den Stein-Sensor ; auf der Anzeige (2) erscheint die restliche Aufheizzeit des Steins in Minuten und Sekunden.
- 3 Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich der Backofen ab und es ertönt ein Signal. Berühren Sie irgendeinen Sensor der unteren Backofenmulde, um das Signal abzustellen. Schließlich entnehmen Sie den Stein mit dem dazugehörigen Grill und garen auf dem Stein außerhalb des Backofens.

### Wichtig

Falls gewünscht, können Sie die voreingestellte Zeit von 25 Minuten ändern (max. 30 und mind. 5 min), indem Sie den Sensor  und danach die Sensoren + oder – berühren.

### Toast-Funktion

- 1 Legen Sie das zu toastende Brot auf den Rost in der unteren Backofenmulde.
- 2 Berühren Sie den Start-Sensor  und dann den Toast-Sensor ; auf der Anzeige (2) erscheint P1, das das voreingestellte Programm dieser Funktion ist.
- 3 Es gibt 4 Programme für diese Funktion: P1, P2, P3 und P4. Wenn Sie zu P2, P3 oder P4 wechseln wollen, berühren Sie die Sensoren + oder –. Bei P4 angekommen, berühren Sie nochmals + und P1 erscheint wieder.
- 4 Nach Wählen des Programms erscheint auf der Anzeige (2) die verbleibende Garzeit (Minuten und Sekunden). Die Programmdauer ist wie folgt:  
P1: 2 Minuten 15 Sekunden  
P2: 3 Minuten  
P3: 4 Minuten  
P4: 5 Minuten
- 5 Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich der Backofen ab und es ertönt ein Signal. Berühren Sie irgendeinen Sensor der unteren Backofenmulde, um das Signal abzustellen. Schließlich können Sie den Toast herausnehmen.


### Empfehlung:

Um bessere Resultate zu erzielen, toasten Sie das Brot ohne das Backofenblech zum Auffangen von Saft oder Brühe des Garguts. Dadurch wird der Toast ohne Wenden beidseitig getoastet.


Bereiten Sie max. 6 Toasts üblicher Größe zu, um ein gleichmäßiges Toasten beider Seiten zu erzielen.


### Funktionen Obergrill und Doppelgrill

Berühren Sie den Start-Sensor  und dann den gewünschten Funktionssensor Obergrill  bzw. Doppelgrill .

Wenn Sie die eingestellte Zeit ändern möchten, berühren Sie den Sensor  und dann die Sensoren + oder –. Die Höchsttemperatur für diese Funktionen ist 200 °C.

### Kindersicherung

Blockiert den Backofen und verhindert eine Manipulation durch Kleinkinder. Um diese Funktion zu aktivieren, berühren Sie länger das Symbol ; Sie hören dann einen langen Piepton und zwischen den Ziffern der Temperaturanzeige (2) erscheinen blinkende Punkte. Der Backofen ist blockiert.

Zur Deaktivierung der Kindersicherung berühren Sie länger das Symbol ; Sie hören einen langen Piepton.